

mun. Chişinău

«16» noiembrie 2020

"MICROCELL" S.R.L. reprezentată de directorul Cristian Şipitea, acţionând în conformitate cu Statutul, denumit în continuare "Vânzător" pe de o parte, şi „BIOPRODUCT GROUP” S.R.L. reprezentată de director Cecan Andrian, acţionând în conformitate cu Statut, denumit în continuare "Cumpărător" pe de altă parte, au încheiat prezentul Contract, după cum urmează:

1. Obiectul contractului

- 1.1. Vânzătorul vinde, iar Cumpărătorul cumpără *incarcator frontal Lonking CDM856, nr. de serie JFJ0856NHHKAC12028* - denumit în continuare Produs - cu echiparea si caracteristicile tehnice expuse în specificația №1 a prezentului contract.

2. Preţul şi valoarea totală a contractului

- 2.1. Preţul Produsului constituie 65 000,00 (Sasezeci si cinci mii) EUR, inclusiv TVA.
 2.2. Reducerea pentru „BIOPRODUCT GROUP” S.R.L. constituie 11 000,00 (Unsprezece mii) EUR, incl. TVA.
 2.3. Preţul de vânzare al Produsului constituie 54 000,00 (Cincizeci si patru mii) EUR, incl. TVA.
 2.4. Preţul Produsului este dat în condițiile DDP-Chişinău.
 2.5. Valoarea totală a Produsului este de 54 000,00 (Cincizeci si patru mii) EUR, inclusiv TVA.

3. Termenii şi condițiile de plată si livrare

- 3.1. Valoarea Produsului, în marime de 54 000,00 (Cincizeci si patru mii) EUR, inclusiv TVA va fi achitata de catre Cumpărător în termen de 12 luni de la data semnării prezentului contract
 3.2. Contractul intră în vigoare de la data semnării lui de către părțile contractante.
 3.3. Produsul va trece în proprietatea Cumpărătorului după achitarea completă a preţului contractual menţionat la punctul 2.5.
 3.4. Vânzătorul asigură Cumpărătorul cu setul de documente necesare pentru luarea la evidență a Produsului: factura fiscală şi actul de predare-primire.
 3.5. Livrarea Produsului, conform Specificației № 1 a prezentului contract, se va efectua în termen de 3 (trei) zile lucratoare de la data semnării prezentului contract.
 3.6. Sumele din acest contract sunt stabilite în EUR. Achitarea se va efectua în lei MDL prin transfer pe contul Vânzătorului la cursul BNM la data efectuării transferului.

4. Calitatea şi complectarea Produsului

- 4.1. Calitatea şi complectarea Produsului livrat conform prezentului Contract este în conformitate cu specificațiile producătorului şi standardele industriale din țara de origine a Produsului.

5. Livrare si acceptarea Produsului

- 5.1. Produsul se consideră a fi livrat de către Vânzător şi acceptat de către Cumpărător:
 • După calitate - în conformitate cu specificațiile curente ale producătorului mărfii şi standardele industriale ale țării de origine.
 • După cantitate - în funcție de numărul de locuri prevăzute în contract şi documente de livrare.
 5.2. Executarea punctului 5.1. este însoțită de semnarea actului de predare-primire a Produsului, în momentul predării acestora Cumpărătorului, fără nici un fel de obiecții din partea acestuia.

6. Condiții de garanție a calității

- 6.1. Garanția calității Produsului este valabilă timp de 12 (Douasprezece) luni sau 2000 (Doua mii) moto-ore, în dependenta care din acestea va surveni primul, de la data semnării actului de predare-primire a Produsului, şi cu conditia respectarii/perfectarii serviciilor de întreținere a Produsului la timp, conform Contractului de deservire tehnică a Produsului încheiat între Cumpărător şi Vânzător.
 6.2. Garanția Vânzătorului nu se răsfrânge asupra pieselor supuse uzurii (cum ar fi anvelope, filtre, ulei, plăcuțe de frână, etc.) sau la daunele cauzate de neglijența de întreținere sau supraîncărcarea Produsului, precum şi utilizarea Produsului pentru alte scopuri neprevăzute pentru destinația sa, precum şi în cazul nerespectării de către Cumpărător a Instrucțiunei de exploatare şi întreținere a Produsului livrat.
 6.3. În cazul depistării defecțiunilor în timpul perioadei de garanție, Cumpărătorul poate înainta pretenții expuse în forma scrisă (act), ce sunt semnate de reprezentanții autorizați ai Cumpărătorului şi un reprezentant al Vânzătorului.
 6.4. Actul de reclamații trebuie să fie transmis spre semnare Vânzătorului, în termen de 3 (trei) zile de la data depistării defectului.
 6.5. În perioada de garanție Vânzătorul se obligă să livreze şi să efectueze lucrări de înlocuire a componentelor defecte din cont propriu. În cazul în care Vânzătorul refuza intervenția, acesta va transmite Cumpărătorului în cadrul aceluiaşi termen, răspunsul sau motivat. Livrarea si inlocuirea componentelor defecte se va face în cel mai scurt timp.

7. Responsabilitățile părților.

- 7.1. În caz de neîndeplinire a obligațiilor privind executarea clauzelor prezentului Contract, partea vinovată va purta răspundere materială, în conformitate cu legislația Republicii Moldova.



- 7.2. În caz de nerespectare a termenului de livrare a Produsului, Vânzătorul va plăti Cumpărătorului o penalitate în mărime de 0,1% din prima rată achitată de Cumparator, menționată la punctul 3.1.1., pentru fiecare zi de întârziere.
- 7.3. În caz de încălcare a termenilor și condițiilor de plată menționate în punctul 3.1. ale prezentului contract, Cumpărătorul plătește Vânzătorului o penalitate în mărime de 0,1% din valoarea contractului, (menționată în punctul 2.5), pentru fiecare zi de întârziere.
- 7.4. La rezilierea prezentului Contract, părțile se obligă să achite toate datoriile reciproce, inclusiv penalitățile prevăzute în punctele 7.2.-7.3. în termen de 3 zile din data rezilierii prezentului contract.

8. Modul de soluționare a litigiilor

- 8.1. Toate litigiile care pot apărea din prezentul Contract sau obiectul acestuia, părțile vor încerca de a le soluționa pe cale amiabilă.
- 8.2. Toate litigiile la care părțile nu reușesc să ajungă la un acord comun, se vor soluționa prin intermediul instanței de judecată competente a Republicii Moldova.

9. Alte condiții

- 9.1. Nici o parte a prezentului contract nu are dreptul de a cesiona (transmite) drepturile și obligațiile sale, născute în temeiul contractului în cauză, unei terțe părți, fără acordul scris al celeilalte părți.
- 9.2. Părțile se vor informa reciproc în termeni cât mai restrânși despre schimbările de adresă și a datelor de contact.
- 9.3. Prezentul Contract va fi semnat de către părțile contractante și este valabil până la îndeplinirea tuturor obligațiilor de către ambele părți.
- 9.4. Acest Contract este perfectat în limba de stat în două exemplare, fiecare dintre ele având aceeași putere juridică.
- 9.5. Prezentul Contract are ca anexa „Specificația nr.1”, care este parte integrantă a prezentului Contract.
- 9.6. Cumpărătorul dispune de dreptul de proprietate asupra Produselor din momentul achitării integrale a prețului acestora către Vânzător.
- 9.7. Orice notificare adresată de una din parti celeilalte va fi considerată valabil îndeplinită, dacă va fi transmisă acestei ultime parti în scris. În cazul în care notificarea va fi făcută prin posta, ea va lua forma unei scrisori recomandate cu confirmare de primire și se considera că a fost primită de destinatar la data înscrisă pe dovada de primire.
- 9.8. Orice modificări și completări la prezentul contract sunt valabile numai în cazul în care acestea au fost făcute în scris și semnate de către reprezentanții împuterniciți pentru aceasta ai ambelor părți.

«Vânzător»

"MICROCELL" SRL

MD-2060, mun. Chisinau, bd. Dacia 30-1, 113

IBAN : MD18ML000000002251117222

la BC "Moldindconbank" S.A.,

OIF: MOLDM2X317

c.f. 1003600007407

cod TVA 0304213

tel/fax:(022)924737

Director



«Cumparator»

"BIOPRODUCT GROUP" SRL

mun. Chișinău, str. Meșterul Manole, 5,

IBAN MD41AG0000000022512112730

BC MOLDOVA-AGROINDBANK'S.A. fil.nr.2 Chisinau

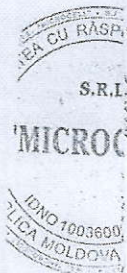
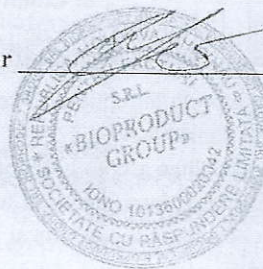
OIF: AGRNMD2X876

c.f. 1013600020342

cod TVA 0404718

tel:

Director



Data semnării contractului: _____

Specificatia № 1
la contractul № 1158/20 din «16» noiembrie 2020

Погрузчик Lonking CDM856

Объем ковша	3,0 м3
Грузоподъемность	5000 кг
Эксплуатационная масса	17300 кг
Габаритные размеры (Д x Ш x В)	8100 x 3010 x 3380 мм
Колёсная база	3230 мм
Мин дорожный просвет	409 мм
Макс высота выгрузки по нижнему зубу	3080 мм
Высота выгрузки по креплению ковша	4163 мм
Дальность разгрузки	1210 мм
Угол разгрузки	45 °
Угол поворота колёс	35 °
Радиус поворота по кромке ковша	7240 мм
Минимальный радиус поворота	6537 мм
Максимальное тяговое усилие	160 kN
Максимальное усилие отрыва ковша	≥170 kN
Модель двигателя	WEICHAИ WD10G220E21
Тип двигателя	Дизельный, жидкостное охлаждение, 4х тактный, непосредственный впрыск топлива, турбонадув.
Номинальная мощность двигателя	162 kw / 2200 r/min
Объём двигателя	9726 ml
Макс. крутящий момент	860 N.m / 1500 r/min
Расход топлива	215г/кВт*ч
Тип трансмиссии	Гидравлическая (прямошумная цилиндрическая зубчатая передача с фиксированным валом перемещения)
Гидротрансформатор	Одноступенчатый, четырехсекционный
Тип передачи	Планетарная с переключением под нагрузкой
Число передач вперед / назад	4 / 3
Управления погрузочным оборудованием	Джойстик
Рабочий цикл	11 с
Система рулевого управления	Гидравлическая
Рабочее давление системы	16 MPa
Топливный бак	285 л
Гидравлическое масло	270 л
Дополнительные опции	Кабина FOPS&ROPS, Кондиционер
Дополнительные опции	Cold starting (холодный запуск) -35°C

«Vânzător»

"MICROCELL" SRL

MD-2060, mun. Chisinau, bd. Dacia 30-1, 113

IBAN : MD18ML000000002251117222

la BC "Moldindconbank" S.A.,

OIF: MOLDMD2X317

c.f. 1003600007407

cod TVA 0304213

tel/fax:(022)924737



Director

[Signature]

«Cumparator»

"BIOPRODUCT GROUP" SRL

mun. Chişinău, str. Meşterul Manole, 5,

IBAN MD41AG0000000022512112730

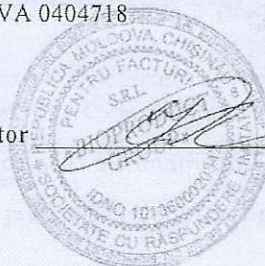
BC MOLDOVA-AGROINDBANK'S.A. fil.nr.2 Chisinau

OIF: AGRNMD2X876

c.f. 1013600020342

cod TVA 0404718

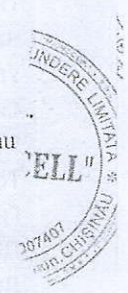
tel:



Director

[Signature]

Data semnării contractului: _____



ACT
Predare-primire

mun. Chisinau

16 noiembrie 2020

"MICROCELL" S.R.L. reprezentată de directorul Cristian Șipitca, acționând în conformitate cu Statutul, denumit în continuare "Vânzător" pe de o parte, și „BIOPRODUCT GROUP” S.R.L. reprezentată de directorul Cekan Andrian, acționând în conformitate cu Statut, denumit în continuare "Cumpărător" pe de altă parte, au întocmit prezentul Act privind următoarele:

În conformitate cu condițiile Contractului nr.1158/20 din 16.11.2020 „Vinzator” a predat, iar „Cumparator” a primit:

1. Incarcator frontal Lonking CDM856 cu următoarele parametri tehnice:

Parametri tehnice	
Объем ковша	3,0 м3
Грузоподъемность	5000 кг
Эксплуатационная масса	17300 кг
Габаритные размеры (Д x Ш x В)	8100 x 3010 x 3380 мм
Колёсная база	3230 мм
Мин дорожный просвет	409 мм
Макс высота выгрузки по нижнему зубу	3080 мм
Высота выгрузки по креплению ковша	4163 мм
Дальность разгрузки	1210 мм
Угол разгрузки	45 °
Угол поворота колёс	35 °
Радиус поворота по кромке ковша	7240 мм
Минимальный радиус поворота	6537 мм
Максимальное тяговое усилие	160 kN
Максимальное усилие отрыва ковша	≥170 kN
Модель двигателя	WEICHAH WD10G220E21
Тип двигателя	Дизельный, жидкостное охлаждение, 4х тактный, непосредственный впрыск топлива, турбонадув.
Номинальная мощность двигателя	162 kw / 2200 r/min
Объём двигателя	9726 ml
Макс. крутящий момент	860 N.m / 1500 r/min
Расход топлива	215г/кВт*ч
Тип трансмиссии	Гидравлическая (прямошубая цилиндрическая зубчатая передача с фиксированным валом перемещения)
Гидротрансформатор	Одноступенчатый, четырехсекционный
Тип передачи	Планетарная с переключением под нагрузкой
Число передач вперед / назад	4 / 3
Управления погрузочным оборудованием	Джойстик
Система рулевого управления	Гидравлическая
Рабочее давление системы	16 MPa
Топливный бак	285 л
Гидравлическое масло	270 л
Дополнительные опции	Кабина FOPS&ROPS, Кондиционер
Дополнительные опции	Cold starting (холодный запуск) -35°C
Серийный номер	JFJ0856NHKAC12028

2. Set de instrumente, Documentația tehnică



"Cumparator" fata de "Vinzator" careva pretentii nu are.

«Vânzător»

"MICROCELL" SRL

MD-2060, mun. Chisinau, bd. Dacia 30-1, 113

IBAN : MD18ML000000002251117222

la BC "Moldindconbank" S.A.,

OIF: MOLDMD2X317

c.f. 1003600007407

cod TVA 0304213

tel/fax:(022)924737

Director



«Cumparator»

"BIOPRODUCT GROUP" SRL

mun. Chișinău, str. Meșterul Manole, 5,

IBAN MD41AG0000000022512112730

BC MOLDOVA-AGROINDBANK'S.A. fil.nr.2 Chisinau

OIF: AGRNMD2X876

c.f. 1013600020342

cod TVA 0404718

tel:

Director

